

ERSCHÜTTERUNG. ERDE UND ERBE IN DER KRISE

Vorwort der Herausgeber*innen 6

SVENJA HÖNIG, MARKO ŠPIKIĆ

Einleitung 10

Debatten zum Begriff der Erschütterung in der Denkmalpflege

MARKO ŠPIKIĆ

Erschütterung als Schock: der Einfluss von Krisen und Katastrophen auf die Denkmalpflege

Ebenen der Erschütterung 16

DANIELA SPIEGEL

Was erschüttert die Denkmalpflege (und ihre Akteure)? 26

HANS-RUDOLF MEIER

„But they could not rise out of the ruins of their violated truth” 32

Erschütterungen kulturellen Erbes in John Ruskins Schreiben

SOPHIE STACKMANN

Stable Relations. Earthquake Disasters and Internationalism in the Conservation Community, c. 1976. 40

JULIAN SCHELLONG

Risse und Fehlstellen: Herausforderungen des Konservierens und Restaurierens

Wunden zeigen, Wunden heilen, Wunden verstehen 48

Restaurieren nach Erschütterungen

BERND EULER-ROLLE

Die Erbeben von 2020 und Probleme der Konservierung des architektonischen Kulturerbes von Zagreb 58

IRENA KRAŠEVAC

Challenges of post-earthquake reconstruction of heritage 64

Structural rehabilitation of painted buildings

LANA KRIŽAJ

Nach der Katastrophe: Erhalten, Erinnern, Wiederaufbauen

Sites Which Are Not Places Anymore: The Case of Buildings Charged with Iconic Meaning and Destroyed by Natural Catastrophic Events 72

ROBERTA FONTI

Earthquake-damaged Towns and Villages under Authoritarian Regimes 80
Reconstruction and Preservation Practices in Panciu and Soveja (1940–1945)
LAURA DEMETER

Bleiben, Wiederaufbauen, Erinnern 88
Venzone/Friaul vom 6. Mai 1976 bis heute
THOMAS DANZL

Baukulturelles Erbe im Ahrtal 96
Akteure und Prozesse des Wiederaufbaus und der Neuentwicklung
YANNICK LEY

Nach dem Beben 104
Versöhnung des Erhaltenen mit dem Neuen
SIGRID BRANDT

**Trauma und Krieg:
Grenzen, Möglichkeiten und Konflikte des Erbens**

Dissonant Heritage of Care. 114
Children’s Towns in Postwar Greece
MARIA KOUVARI, SILKE LANGENBERG

Von Detonationen zu Erschütterungen 120
Die Altstadt Aleppos zwischen Krieg und Erdbeben
ZOYA MASOUD

Intervention nach der Explosion im Hafen von Beirut am 4. August 2020 . . . 130
Maßnahmen zur Rettung städtischer historischer Bausubstanz im Katastrophenfall
HENNING BURWITZ

The Shattering of the Conventional. 138
Cultural and Cultural Heritage in the (Armed) Conflicts of the 21st Century
TOBIAS STRAHL

Das Masterprogramm *Architectural Conservation* in Jordanien 144
Ein Erfahrungsbericht zum Aufbau von Qualifikationen für den
Bestandsschutz in Krisengebieten
CHRISTIAN RAABE

ANHANG150